

Chocolates LA GENOVESA CAFES TOSTADOS MARCA EL PAVO REAL elaborados con fórmulas propias.

Mantecas. - Quesos. - Conservas y licores de todas clases.

Casa de LA FUENTE. - Postas, 2, teléfono 12. - ARANJUEZ

ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de 1921 de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 del corriente mes, han resultado amortizadas las siguientes: Números 189-187-206-849-897-207-470-317-305-793-910-919-842-425-131-204-999-130-433-129-901-436-435-709-751-977-472-471-564-566-794-556-555-9-422-574-423-570-975.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.—Aranjuez 31 de Diciembre de 1927.—V.º B.º, El Alcalde, Deodoro Valle.—El Interventor, José L. Peláez.

La magistratura del trabajo

Con el establecimiento de los Comités paritarios, se ha establecido la verdadera magistratura del trabajo que en épocas anteriores quisieron abrogarse los Sindicatos, estos no podían, en modo alguno, atribuirse esta soberana facultad por multitud de razones.

El error sustentado por el obrerismo consistía en considerarse con la exclusiva de los derechos, por entender, que en la industria, en el trabajo, todo depende del obrero. Esto como se ve es una equivocación clarísima; pues el obrero, es un elemento necesario de la producción, pero no lo es todo, y al no serlo todo, existiendo también otros elementos que forman el todo, séguense una serie de derechos comunes que deben respetarse, armonizarse y equilibrarse, para que de la debida ponderación resulte la armonía del todo. Y consecuentes con el mismo principio, sostenemos igual doctrina de los patronos. Y aun sobre los intereses particulares de los dos elementos, obreros y patronos, existen otros intereses que son los públicos y que pueden salir perjudicados por la mala inteligencia o intransigencia de aquéllos, viniendo a ser protegidos y defendidos por la presidencia del Comité paritario, que es delegado en cierto modo del Estado, verdadera encarnación de los derechos de la nación.

La función social que toda industria o producción, además de la técnica a productores, obliga al Estado a intervenir en los conflictos entre ambos elementos, patronos y obreros, porque de otra forma, el sinnúmero de derechos públicos de los ciudadanos quedarían enteramente bajo el dominio y el arbitrio de esos componentes, y podrían, como algunas veces ha ocurrido, dejar en el mayor desamparo a los ciudadanos u obligarles a someterse a sus determinaciones, y el bien público es la suprema ley.

Y no se entienda que el Estado al inter-

venir en los conflictos resultantes de la acción mutua, en las relaciones del trabajo, quiere inmiscuirse en lo que afecta a los derechos particulares de ambos, sino que desea regular esos movimientos en defensa de los intereses públicos. Una huelga, por ejemplo, o un encarecimiento de una materia por una fábrica o empresa, darían una serie de intereses variados e incalculables y esos derechos naturales a la vida no pueden quedar sin protección ni defensa.

F. ROMERO

Una visita a la Azucarera de Aranjuez

(CONTINUACION)

Antes de entrar el jarabe en su segunda fase de concentración se le somete a la acción del gas sulfuroso, que se emplea con colorante y desinfectante, y a una nueva filtración.

Una vez el jarabe sulfatado y filtrado se le somete a la segunda fase de concentración, que se hace en aparatos que tienen la misma forma que los de la evaporación, pero de mayor tamaño, se llaman tachas. En esta segunda fase sale el azúcar del jarabe en forma de cristales (masa cocida). Para obtener dichos cristales, hay que concentrar hasta sobresaturación y luego continuar la cristalización, siguiendo evaporando y que la masa se halle en movimiento. La evaporación en estos aparatos se hace entre 80 y 85º, por cuyo motivo también las tachas trabajan con vacío.

El movimiento de la masa se produce casi exclusivamente por los burbujos de vapor que se desprenden de la superficie de calefacción y que lleva un movimiento hacia arriba arrastrando la masa.

Obtenida la masa cocida se lleva a las centrifugas y turbinas donde se hace la separación de los cristales, de la miel madre. Las turbinas constan de un depósito cilíndrico al que se le comunica una velocidad de 800 a 100 vueltas por minuto; estos depósitos son de chapa perforada, pero la perforación ha de ser muy fina, se cubren de un tamiz de tela metálica muy fina; este depósito o tambor está dentro de otro que tiene por objeto recoger la miel madre proyectada. Se comprende que al llenar de masa estas turbinas y al comunicarles tan gran movimiento, tiende la masa a escapar por la tangente, pero como la tela metálica es tan fina, quedan destruidos los cristales y sólo sale la miel madre.

Los cristales así obtenidos no son perfectamente blancos, pues queda algo de miel y para terminar de separar ésta, se inyecta una poca cantidad de agua y de vapor que, al atravesar la masa, arrastra la poca cantidad de miel que queda.

El azúcar así producido sale algo caliente, pasando por un enfriador de donde directamente se envasa para la venta, que llevado a las tiendas lo adquiere el público, endulzándole el paladar.

Esta fábrica obtuvo el primer premio en el azúcar de remolacha, en la última exposición.

La remolacha que tienen que entregar esta campaña es de 35.000 toneladas, consumiendo diariamente 500 toneladas, sacando 1.000 sacos de azúcar de 60 kilos; gastando en jornales de fábrica 496.000 pese-

tas, en cultivos 240.000, en total 736.000 pesetas, dando en campaña trabajo a 700 obreros. La superficie sembrada es de 1.327 hectáreas, pagándose la tonelada de remolacha a 68 pesetas. Aranjuez recogió 11.783 toneladas, Seseña 4.365, Infantas 3.798, Castillejos 3.852, Algodor 3.500, Villaseca 2.000, Toledo 3.200, Villasequilla 550, Huerta 500, Villacañas 700 y Barajas y Huete 1.000.

El valor aproximado de la cosecha puede calcularse en unos dos millones y medio de pesetas, de las cuales se dieron de anticipo en metálico durante la siembra 300.000 pesetas y en abonos y semillas 160.000 pesetas; esto demuestra la utilidad que la Unión General de la Azucarera de España deja en esta región.

Aun hiriendo la modestia de los señores jefes y empleados de esta fábrica, diré, por ser de justicia, que son modelos de laboriosidad y fieles cumplidores de su deber, por haber presenciado su trabajo, que es digno de elogio.

El alto personal está compuesto por don Pedro Meraño, director; subdirector, don Fernando Beltrán; don Antonio Carnicer, jefe de cultivos; don Enrique Conesa, administrador; auxiliares, don José Díaz y don Carlos Sanz. Químicos los señores Ledo y Laviada. En la sección de cultivos tenemos los señores Recalde, Manzano, González, Cabrero, Recaredo, Rodríguez, Fernández, Méndez, Martínez, Domínguez, Ferrero y Marino Díaz, que prestan su valioso concurso durante la campaña, unidos con los mecánicos y obreros al frente del jefe de taller don Fernando López.

A la salida nos despidieron con la amabilidad que les caracteriza. A tan buenos amigos, que agradeceremos eternamente las deferencias que tuvieron y al ver el campo que propicio espera recoger la semilla para dar el fruto y conseguir la próxima campaña, mientras el gañán, al paso tardío de la yunta, va tejiendo el cañamazo de tierra blanda, sobre el que más tarde bordarán las lluvias, con hilos de sol, las hojas verdes de la remolacha.

FLORENCIO RODRIGUEZ

Lea usted EL ECO REGIONAL, el único periódico de la comarca.

DEL MOMENTO

El coste de la vida en España y otros países.

No solamente aquí, sino en el resto de la nación, hay general malestar por la carestía de la vida, incluso de la alimentación y la protesta de los españoles está muy justificada, porque como vamos a demostrar el encarecimiento en nuestra Península es acaso el mayor del orbe.

Como documentación oficial utilizamos las informaciones del Ministerio de Trabajo, Comercio e Industria, y para más sencillas comparaciones emplearemos las llamadas «cifras índices», que, basándose en una inicial igual a 100, permite apreciar fácilmente las variaciones observadas.

Si consideramos, como base teórica, que el coste de vida en todos los países del orbe era igual a 100, en el verano del año 1914, o sea antes de la guerra europea, los precios actuales han sufrido las siguientes alteraciones que mencionamos. Es de advertir que omitimos deliberadamente ciertos países, los cuales por su anormalidad mo-

ANUNCIO Ayuntamiento de Aranjuez INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 26 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921 y número 3 del Empréstito de 1927.

Aranjuez 1.º de Enero de 1928.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

netaria no pueden compararse, sin hacer otros cálculos.

He aquí la lista de los diversos países, que tienen establecidos servicios estadísticos del coste de la vida:

Letonia, 99.
Austria, 102.
Africa del Sur, 118.
Hungria, 129.
Estonia, 130.
Holanda, 139.
Nueva Zelanda, 145.
Canadá, 147.
Suecia, 148.
India, 150.
Alemania, 151.
Egipto, 152.
Inglaterra, 154.
Dinamarca, 156.
Estados Unidos, 156.
Suiza, 157.
Australia, 158.
Irlanda, 165.
Noruega, 169.
ESPAÑA, 184.

Como los precios de España son calculados, resultan inferiores a la realidad, y cuando menos son del doble que antes.

El azúcar ha encarecido en nuestra Patria después de la guerra, en el 47 por 100; el vino, en 51; el arroz, en 58; el bacalao, en 62; la leche, en 67; el PAN, en 75; el aceite, en 86; los garbanzos, en 95; los huevos, en 116 (el precio de 100, en 1914, se ha convertido en 216); la carne de vaca, en 142; las PATATAS, en 150, y la carne de oveja, en 158 por 100.

Repetimos, que la carestía real, es mucho mayor.

Como los salarios no han tenido esos aumentos, los desequilibrios de los presupuestos familiares cada día son mayores.

La Dirección de Abastos estará animada seguramente de inmejorables deseos, pero ya se ve que no consigue abaratar la vida de España, como puede y debe hacerse, en breve plazo.

Nuestros Ayuntamientos, no aciertan en estos nobles planes.

A los alcaldes de la Villa y Corte no se les viene ocurriendo para solucionar el problema más que llenar de vendedores ambulantes las calles, especialmente las estrechas, para que la circulación se interrumpa frecuentemente. Como los vendedores pagan a los acaparadores cuanto les piden, estos malos patriotas encarecen cada vez más los artículos alimenticios.

Si se prohibiera completa y absolutamente la venta en las calles y sólo se utilizaran los mercados cubiertos, automáticamente bajarían considerablemente los precios, porque habrían desaparecido de la demanda mercantil muchos centenares de parásitos que sostienen con sus pedidos la carestía.

Además de otras severísimas medidas y de correcciones «manu militare» a los vampiros de España ha de irse inmediatamente a la regularización de los mercados, prohi-

biendo las ambulancias y ventas en las calles.

Si el nuevo alcalde de Madrid, señor Arisizábal, adoptara esas eficacísimas medidas merecería la gratitud de todos los españoles, porque el ejemplo de la Villa y Corte sería imitado por los demás alcaldes de la nación.

La presente situación política facilita mucho el empleo de medidas excepcionales y si ahora no se utilizan seguiremos siendo la excepción mundial en carestía, mientras que lo podríamos ser en baratura.

EDUARDO NAVARRO
SALVADOR

Doctor Escalada

MEDICO DE LA BENEFICENCIA
MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

ODONTOLOGO: SR. PALOMERO

JUEVES Y DOMINGOS

HORTALEZA, 36. — MADRID

STUAR, 31. — ARANJUEZ

TEATRALERIAS

Con la obra «Tambor y Cascabel» que pusieron el día 22 en nuestro coliseo, nos demostraron los hermanos Alvarez Quintero, que conocen cual pocos los resortes de nuestra literatura y es justicia demandar para ellos el sífil de ilustres próceres entre los demás literatos.

Entre la tupida malla de las veleidades de una mujer, han sabido tejer de tan delicada forma retazos del sentimiento humano, avalados con la cadencia, fluidez y sonoridad de estrofas, arrancadas a la cantera literaria de la que son privilegiados artifices, que forzosamente el público, sea lector o espectador, ha de rendirse y mostrarse complaciente a tan feliz obra.

El público, el que no ha tomado en serio la cuesta de enero como excusa o como razón justificada, asiste al teatro, a gozar, hizo objeto de sus aplausos a los intérpretes, levantándose en su honor el telón al finalizar los actos. Con matices de gracia y feminismo encantó la señorita Pilar Calvo. Animó su papel, en el que puso minucioso y propio cuidado para sacarle a la perfección.

Los señores Llopis y Gómez, vinculados a los protagonistas, les dieron cálida impresión y arrogancia, en respuesta firme y adecuada a sus exaltaciones de luchador y enamorado, vistiéndolos con absoluto propiedad, haciéndose acreedores a las más entusiastas felicitaciones.

F.

La situación agrícola de esta región.

No se porta mal el invierno hasta el presente con las cosechas en tierra.

El tiempo general es bonancible, con las consiguientes heladas nocturnas, propias de la época, y las cuales, ahora, más que perjudicar, favorecen al sementero, porque así arraigarán bien las nuevas plantas. ¿Hielos en enero? No importan, vengan los que vengan. Lo peor será si estos hielos se repiten cuando la vegetación vaya avanzada, en marzo, abril, por ejemplo.

Nieblas húmedas por Castilla la Vieja. Sol abundante por Castilla la Nueva. El tiempo transcurre excelente para el campo. ¿Que hace en algunos sitios mucho frío? Pero, señor, ¡si «es lo suyo»!

Los campos sembrados presentan un aspecto muy halagador. Tanto es así que ya hemos leído en alguna crónica agrícola alguna alusión a la buena perspectiva de la cosecha triguera en tierra, relacionándola con probables alteraciones en los mercados de trigo. Pero es mucho decir, y no hay que ser tan vehementes. —Castellano.

BANCO DE VIZCAYA

SU SITUACION EL DIA 31 DE DICIEMBRE DE 1927

ACTIVO		Pesetas.
I.—CAJA Y BANCOS		
Caja y Banco de España.....	91.399.918,01	
Monedas y billetes extranjeros (Valor efectivo al c/ del día).....	106.922,27	
Bancos y Banqueros.....	14.785.823,07	106.292.663,35
II.—CARTERA		
Efectos de comercio hasta 90 días.....	48.034.866,11	
Efectos de comercio a mayor plazo (Condicionales).....	214.762,74	
Fondos públicos.....	137.494.343,52	
TÍTULOS: <i>Valores de Empresas de Ferrocarriles, Tranvías, Electricidad y otras:</i>		
Obligaciones.....	41.128.922,71	
Acciones.....	58.467.310,91	99.596.233,62
285.340.205,99		
III.—CREDITOS		
Deudores con garantía prendaria.....	48.187.448,52	
Deudores varios a la vista.....	—	
Deudores a plazo.....	29.459.775,06	
Deudores en moneda extranjera (Valor efectivo al cambio del día).....	23.278.474,41	100.925.697,99
118.279.269,12		
IV.—SUCURSALES		
V.—DEUDORES POR ACEPTACIONES Y AVALES		
VI.—INMUEBLES		
VII.—MOBILIARIO E INSTALACION		
VIII.—ACCIONISTAS		
IX.—CUENTAS DE ORDEN		
X.—CUENTAS DIVERSAS		
XI.—CUPONES Y AMORTIZACIONES AL COBRO		
XII.—GASTOS GENERALES		
XIII.—INTERESES DE CAJA DE AHORROS Y CUENTAS CORRIENTES VISTA		
XIV.—DIVIDENDO ACTIVO A CUENTA		
VALOR NOMINAL		649.538.014,17
XV.—DEPOSITOS		1.104.712.076,36
		1.754.250.090,53
PASIVO		Pesetas.
I.—CAPITAL		
II.—FONDOS DE RESERVA		
— FONDO DE LIBERACION.....		
III.—ACREEDORES		
Bancos y Banqueros.....		87.607.204,67
Acreedores a la vista (c/c e imposiciones).....	165.053.183,44	
Acreedores hasta el plazo de un mes (cuentas corrientes especiales y Caja de Ahorros).....	85.832.236,05	
Acreedores a mayores plazos (imposiciones).....	61.924.168,29	
Acreedores en moneda extranjera (Valor efectivo al cambio del día).....	21.231.607,27	334.041.195,05
119.431.445,67		
IV.—SUCURSALES		
V.—EFECTOS Y DEMAS OBLIGACIONES A PAGAR		
VI.—ACEPTACIONES POR CUENTA AJENA		
VII.—CUENTAS DE ORDEN		
VIII.—CUENTAS DIVERSAS		
IX.—ACREEDORES POR CUPONES Y AMORTIZACIONES AL COBRO		
1.015.782,12		
X.—PERDIDAS Y GANANCIAS		
Remanente del ejercicio de 1927.....	1.151.313,50	
VALOR NOMINAL		649.538.014,17
XI.—DEPOSITANTES		1.104.712.076,36
		1.754.250.090,53
Distribución de utilidades en vista del resultado del ejercicio de 1927		
		Pesetas.
Remanente del ejercicio de 1926.....	809.439,23	
Beneficios líquidos obtenidos en 1927.....	12.851.324,12	
TOTAL, PESETAS.....		13.660.763,35
Dividendo activo (60 pesetas por acción).....	4.800.000,00	
Para liberación de acciones (del 70 al 80).....	3.000.000,00	
Para nuevo Fondo de Liberación.....	1.000.000,00	
Impuestos del Estado y Provincia.....	2.300.000,00	
Amortización de Mobiliario e Instalación.....	500.000,00	
Otras atenciones estatutarias.....	514.052,95	
Caja de Pensiones de Empleados.....	395.396,60	
Remanente para el próximo ejercicio.....	1.151.313,50	
TOTAL, PESETAS.....		13.660.763,35

Bilbao 31 de Diciembre de 1927.

Traición.

A mi madre.

Modistilla ha sido Elisa
alegre como las flores,
siempre en su cara de risa,
se admiraron los primores.

Fué dichosa al salir del taller
si a su brazo prendía al amante,
fué ilusión, juventud y placer,
fué feliz, soñadora y constante.

Traicionó su promesa el malvado,
olvidando a su fiel modistilla,
y borró el amor del pasado,
por otro cariño de grado elevado,
que fué su horizonte y su pesadilla.

Hoy marcha al taller Elisa,
sin la risa
de su boca de emociones.

Hoy suspira entristecida,
la partida
del ingrato que vivió sus ilusiones.

Y una noche misteriosa
de quietud sepulcral,
una sombra sospechosa,
pensando trágicas cosas,
oculta honor y puñal.

Concluyeron las pasiones,
sólo en la macabra losa,
una joven misteriosa
deposita grandes rosas
y azucenas olorosas...

y reza mil oraciones.

JESUS LOPEZ ESCRIBANO

Resumen general de la semana.

Madrid.—El Fomento Industrial propuso al Ayuntamiento que el Carnaval se celebre este año en local cerrado.

Las Palmas.—El lunes se les obsequió con una fiesta a los turistas alemanes.

Toledo.—El martes, con toda solemnidad, hizo su entrada en esta ciudad el nuevo primado doctor Segura.

Córdoba.—El miércoles, el hijo del «Guerrita», mató un zarzal de Heligoland.

Sevilla.—En la sesión del jueves el Ayuntamiento acordó regalar una casa a los hermanos Quintero.

Teruel.—El viernes aterrizó el globo «Clío» con el capitán de Ingenieros señor Fraile.

París.—El día 23 la Liga Internacional de Aviación ha concedido el primer premio del trofeo «Criford-Armond» al norteamericano Lindbergh y otro al comandante español señor Llorente, por su vuelo Melilla-Guinea.

Uruguay.—El día 24 el Parlamento rebajó el 50 por 100 de los derechos de importación de uva.

Cuba.—El 26 llegó de España el agregado de la Embajada señor Navarro, que trae el Tratado de Comercio hispano-cubano.

Marruecos.—En Alcazarquivir se está instruyendo sumario sobre el suceso de intoxicación de aguardiente que ocasionó 25 víctimas.

ESPECTACULOS

Mañana, en el teatro, por la tarde, el «Puñal de Rosas», y por la noche «Don Quintín el amargao».

En el campo de la Deportiva, futbol.

ULTRAMARINOS FINOS

DE

CELEDONIO TEJEDOR

POSTAS, NUM. 7

Gran surtido en mermeladas Trevijano: Embutidos de Cantimpalos, Candelario y Murcia. — Salchichón de Vich. — Cafés y chocolates con preciosos regalos: Aguardientes, vinos y licores de las más acreditadas marcas.

TELEFONO 144
ARANJUEZ

DE SOCIEDAD

Han llegado:
De Sevilla, don Enrique Pérez y bella consorte.
De Cebreros, la encantadora señorita Paquita Pérez.
De Murcia, don Joaquín García.

Han salido:
Para León, don Juan Gómez.
Para la Corte, nuestro entrañable amigo don Emiliano Sacristán, esposa y gentil hermana Emilia, después de pasar unos días en ésta con su distinguida familia y don Artemio Mellado.
Para Barcelona, el prestigioso industrial don Enrique Albert.
Para Toledo, el aventajado alumno don Fernando Alvarez.

El lunes contrajo matrimonio la simpática señorita Josefa Apolinar con don José Bautista. Nuestra enhorabuena.

El día 25 fué el enlace matrimonial de la bellísima señorita Consuelo Ruiz con el recaudador de Contribuciones don Pablo González. Los novios salieron para Andalucía a pasar la luna de miel, que les desea mos sea por largas edades.

NOTICIAS

El día 23, en la Real Capilla, se celebró misa y «Te Deum» con motivo del santo de su majestad el rey, asistiendo comisiones civiles y militares, siendo obsequiados por el señor administrador con pastas y licores.

Fueron nombradas las nuevas juntas de los casinos de Aranjuez y Agricultura, presididas por don Antonio Alonso y don Francisco Graciani, respectivamente.

«Estampas», gran semanario gráfico, se vende en el kiosco de Cuenca, y colabora en él nuestro director.

Por Intendencia se aprobó el derribo de los árboles de la calle del Príncipe, para repoblarla de acacias, que tantas veces pedíamos. Esperamos del Ayuntamiento que, antes que se suba la sabia, empiecen a plantarlas y sigan el buen camino emprendido con la calle Toledo, haciendo nuevo trazado de árboles y poniendo aceras para el peatón, que son de tanta necesidad para ir a la estación.

El delegado de Hacienda admitió el recurso contra el impuesto de 0,15 el kilo en los pescados y conservas que puso nuestro Concejo, quedando en suspenso hasta a ver lo que acuerda el Pleno. No dudamos que se impondrá el cariño al vecindario para rebajar el impuesto municipal, dándoles facilidades para que lo puedan comprar a precios económicos.

El día 26 se celebraron las misas por el eterno descanso de doña Micaela Morales, viuda de Larrieta. A su familia les renovamos el pésame.

Se pone en conocimiento de los cultivadores de remolacha, que se fija hasta el 30 de este mes, por la Sección de cultivos, para la contratación de la misma, en la campaña 1928-1929.

Días pasados visitaron la Telegrafía sin hilos, los alumnos del curso del Radio de Aviación, al mando del teniente coronel Herrera, y entre ellos venía el intrépido aviador Franco, que dará la vuelta al mundo en junio de este año.

El martes terminaron el puente de los Suizos, ensanchando medio metro. A primeros de febrero harán un puente en el Riajal, para desviar la pendiente.

Esperamos de nuestros buenos comerciantes que bajarán el aceite, siendo que ha experimentado un gran descenso.

Por acuerdo de la Permanente, se anuncia a concurso la plaza de mecánico encar-

gado del manejo de la máquina de elevación de aguas del río, con el jornal diario de 7,50 pesetas; se necesita ser mayores de edad y poseer conocimientos de mecánica.

El Ayuntamiento saca a subasta el arriendo de almotacenia del barrio de Castillejos y las Infantas en 1.200 pesetas, para el día 30 de este mes.

La «Gaceta» publica un Decreto para reclamaciones de cédulas personales, según detalla el Reglamento del 14 de julio de 1924 y otro respecto automóviles, para que en este mes expidan los recaudadores, a los que lo reclamen, juntamente con la patente, un recibo en el que consten los datos de aquélla.

A último de mes empezarán a limpiar los caces; con este motivo tendrán ocupación bastantes obreros, que nos alegramos, porque al ganar ellos gana todo el comercio.

Encendieron un horno para hacer porcelana, en la fábrica de experiencias; una nueva industria más, a que se dedicará esta Sociedad, que la deseamos grandes éxitos comerciales.

En la Telegrafía sin hilos, montaron un trasmisor de onda corta, para comunicar con la Argentina; las pruebas están dando maravillosos resultados.

Visitamos la Exposición en Madrid de los nuevos coches «Ford», saliendo bien impresionados por la esbeltez de líneas y por llenar las necesidades modernas, pudiendo sacar una velocidad de 100 por hora; nuestro distinguido amigo señor Oñate, con este motivo, está recibiendo numerosos pedidos del nuevo coche.

Para el domingo de Resurrección se inaugurará la temporada en la plaza de toros de Toledo, con una gran corrida. 6 toros de Coquilla para Félix Rodríguez, Cagancho y Vicente Barrera. Nuestro buen empresario, ¿qué reserva para esta temporada?

A las diez de la mañana del día 22, llegó al Legamarejo, de cacería, su majestad el rey, acompañado por el infante don Alfonso, conde de Maceda, caballero mayor, marqués de Villanueva de Valdeza, primer montero, conde de Torrubia, de San Román, de los Villares, de Rivadavia, duque de Santofía y don Joaquín Santos Suárez, incorporándose a ellos don Miguel Doménguez, don Vicente Calderón y don Manuel Romero; cobrando en los tres ojeos que dieron en el Hipódromo 85 perdices, pasando al Jardín del Príncipe a las once y media, haciendo el primer ojeo en la calle Apolo, ferminando a la una para almorzar en Casa

del Labrador, siguiendo la cacería por la tarde, cobrando 626 faisanes, chochas 9, patos 8, conejos 10 y varios 9; donde mejor se les dió fué en el Parque y en la Mimbrera.

Se halla delicada de salud la esposa del señor Izquierdo, escribiente de la Inspección de esta línea férrea. Hacemos votos por el restablecimiento de tan distinguida dama.

El miércoles, con toda solemnidad, le fué entregado un magnífico bastón de mando al señor juez municipal don Agustín Sánchez Carralero, regalado por la casa Arana y señores empleados de la misma para demostrarle el afecto que le profesan. Esta distinción tan merecida como acertada, nos destaca la valía de nuestro juez y las grandes dotes que poseen los donantes. A todos nuestra más entusiasta felicitación.

Por disposición de la Presidencia del Gobierno, se concede la condonación de todas las multas e intereses de demora de que son responsables los contribuyentes por faltas de declaraciones y obligándoles hacer las declaraciones correspondientes durante este mes.

El jueves fué una comisión de nuestro Ayuntamiento a la Corte a visitar a los dueños de la Central Eléctrica del Tajo, para pedirles rebajen los contratos de luz en este pueblo, hasta que den el voltaje estipulado, ya que estamos a media luz por rotura de una turbina. Parece ser que traerán un transformador para meter el flúido de la Unión Madrileña, y de esta forma servir bien a los abonados, que se lo merecen, por aguantar pacientemente este deficiente servicio. Esta defensa, que ha hecho el señor alcalde de los intereses de todos, haciéndose eco de nuestros constantes llamamientos, merece nuestro aplauso y la gratitud del vecindario.

A las cinco y media de la tarde, regresaron a Madrid tan egregios cazadores.

Tal día como hoy, a las tres de la tarde, el año 814 murió en Aquisgrán el célebre emperador Carlo magno.

La fábrica de los señores Albert, cerró sus puertas el jueves, quedando en la calle 25 obreras; lo lamentamos porque estamos para sumar industrias más que para restar, y por nuestro conducto se despiden de sus numerosas amistades y ofrecen su nuevo domicilio en Hospitalet (Barcelona). Les deseamos a tan buenos amigos y a las siete familias que ellos van, toda clase de prosperidades.

Obtuvo el Campeonato del fútbol de la

Región Centro, el «Athlétic» y subcampeón el «Real Madrid».

Ayer se inauguró la tienda de comestibles en Stuart, 57, de don Pedro Quellas. Deseámosle mucha suerte.

Dió a luz con toda felicidad una robusta niña, la señora de nuestro buen amigo don Antonio Martínez. Nuestra enhorabuena.

El día primero saldrán los autobuses de Stuart 20, para el servicio diario a Madrid. Teniendo la salida a las nueve de la mañana y el regreso a las siete de la tarde; dada la comodidad de los coches y la prontitud del viaje, no dudamos del éxito.

Hemos recibido una preciosa novela, interesante y de emoción, que empezaremos a publicarla en folletín, para febrero; gustosos nos sacrificamos por dar a nuestros queridos suscriptores variedad en trabajos de interés.

AÑO VER DE TAJO

Mañana, a las once, en el Ayuntamiento, se saca a subasta una tierra en el término municipal de Aranjuez, denominado El Soto del Espinco en Castillejos, fijando el tipo de venta en 8.800 pesetas.

VILLATOBAS

Salió para Madrid a hacer oposiciones, el culto joven José Martínez.

Horario de misas.

En la capilla del Hospital, a las seis.
En la iglesia de San Pascual, a las siete.

En la capilla de San Antonio, a las nueve.

En la Iglesia Parroquial, los días laborables, a las ocho y media y nueve y media; días festivos; a las ocho y media, diez y once.

En la Real Capilla, a las diez.

Semana religiosa.

Día 29.—Domingo. San Francisco.

Día 30.—Lunes. Santa Martina.

Día 31.—Martes. San Pedro N.

Día 1.º—Miércoles. San Ignacio.

Día 2.—Jueves. La Purificación.

Día 3.—Viernes. San Blas.

Día 4.—Sábado.—San Andrés C.

TOLEDO

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA

Juan Labrador, 6, teléfono 211.

(14) FOLLETIN DE EL ECO REGIONAL

EL GAFO

NOVELA POR

MARIANO SANCHEZ DE ENCISO

ñabas con ese señorico... Momentos había que pensaba destrozarse la puerta pa ahogarte entre mis brazos, pa que fueras mía o de la muerte. Pero un firón que sentía en las propias entrañas me arrancaba de ese sitio, ejándome ahí pegao el corazón...

Lenta, cautelosamente se había ido acercando, mientras así hablaba, como se arrastra hacia el pájaro hipnotizado el hediondo reptil. Creyérase que a la moza le faltaba la vida. Pero cuando sintió cerca de su rostro la faz repugnante del Gafo; cuando percibió su aliento nauseabundo; cuando se vió en peligro inminente de caer vencida bajo aquella fuerza satánica que codiciaba el tesoro de su hermosura, un gemido de angustia lanzaron sus labios, seguido de un grito estridente que hizo reaccionar al leproso.

Apartóse éste de la cuitada, horrorizado de sí mismo. Vióse, como en la verdad de un espejo, en el espanto de aquellas facciones que le rechazaban, y comprendió toda la verdad de aquel impulso que repelía su hedionda fealdad, sus bellos hinchados, sus párpados enrojecidos, sus facciones abotargadas y deformes. Pero duró poco aquella tregua. Los lebreles de las pasiones volvieron a hincar los colmillos en sus carnes, y nuevamente saltó, en actitud de chacal, junto a la moza, y tan a punto de perdición se vió ésta, que quiso ganar la salida; pero dando el leproso nuevo y terrible salto, púsose entre Martirio y la puerta. Percatóse la moza del gran peligro que corría. Sola, sin más fuerzas que las de la persuasión, ya agotadas, ¿cómo hacer frente a la situación? ¿Quién habría de prestarle ayuda en tan críticos momentos?

Se entabló una lucha horrible. Los ojos del Gafo despedían llamaradas. Jadeante el aliento, se agarrotaban sus manos pretendiendo hacer presa en el busto de la moza. Ponía ésta la inmensa voluntad de su pureza y su recato, en la rigidez de sus músculos, mientras cla-

maba con voces angustiadas a la Virgen del Martirio, para que no triunfara en sus propósitos aquel hombre perverso.

En ese momento se oyó confuso tropel de gente junto a la venta, y voces increpantes, y golpes sobre la puerta, pisadas y piafar de caballos, y estas frases, breves e imperiosas:

—¡Abrid a la Guardia civil!

—¡Abre, Martirio, hija mía, soy yo, tu padre!

Depuso el Gafo su actitud, y ganando rápidamente las escaleras, llegó al corral. Abrió una puerta que daba al campo, y por allí se lanzó en carrera loca y desesperada, pero la Guardia civil, que había rodeado el edificio, le envió a los pocos pasos unas balas. Julián cayó de bruces en mitad del camino, con los brazos abiertos.

Martirio yacía, convulsa y deshecha en llanto, junto a la imagen de su Patrona, rezando una oración de gratitud.

FIN

Casa ESCUDERO

Stuar, 22, y Gobernador, 11.

TELEFONO 120

Casa especial en quesos y mantecas de todas clases, jamón y embutidos de las mejores marcas, chorizos legítimos de Cantimpalo de las Casas Tomás Postigo y Angel Mendoza.

Cafés y chocolates EL CARMEN.

Esta casa recomienda su chocolate, por ser elaborado a brazo para la misma, y el café puro, tostado diariamente, con los siguientes regalos:

Chocolates, cuatro libras, taza y plato o dos vasos finos de París.

Cafés, un kilo, dos tazas con plato, cuatro vasos o un tazón con plato, clases finas.

Lo mismo puede llevar quien lo desee cubierto y cucharillas, desde cuarto de kilo.

Hay juegos de café, bandejas y otros artículos, por cantidades muy reducidas.

Gran surtido en vinos y licores de todas marcas y todos los precios.

La insuperable manzanilla «La Guita».

Conservas de todas clases.

Mermelada Trevijano de la nueva temporada.

¡Ya bajaron las patatas!

Se venden patatas de riñón, superiores, a los precios siguientes:
Desde dos kilos en adelante 40 céntimos los dos, y a 18 el kilo llevando un saco.
Se sirven a domicilio.
Anticiparse a comprar, que os quedais sin ellas.

ALMIBAR, 57.-ARANJUEZ

SE TRASPASA

faberna, con colambre, en la calle de SAN ANTONIO, 31, por no poderla atender su dueño y tenerse que ausentar de esta localidad.

Para tratar con el dueño, en el establecimiento.



“La Unión y El

Fenix Español,,

Compañía Española de Seguros.

Fundada en el año 1864.

Seguros contra incendios y sobre la vida en sus distintas combinaciones.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes individuales y Responsabilidad civil y contra Accidentes del Trabajo.

Para informarse por el agente

MARIANO FERNANDEZ MERLO

ALMIBAR, NÚM. 28. - ARANJUEZ

**«LA ESTRELLA»**

PANADERIA DE LUJO

Huevería, lechería y pastelería.

SAN ANTONIO, NUM. 18

Aranjuez

**Casa de MARCOS**

Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.

ACCESORIOS Y ALQUILER
REPARACIONES

Stuart, número 25

ARANJUEZ

Petit Fornos

Vinos y comidas.

Abastos, 16. - Aranjuez

PEDRO QUELLE

¡Atención! A todo cliente que compre en este cajón el bacalao de Escocia tendrá derecho a bonitos regalados, igualmente en el chocolate y en el café. Gran surtido en quesos y embutidos de las mejores marcas. Carne de membrillo precios como nadie. Pasas e higos y gran surtido en latería de todas marcas.

CAJÓN NÚMERO 7
Central: Stuart, 57, Tienda de Comestibles.

“La Unión y el Fenix Español,,

Compañía de seguros reunidos.
La más antigua e importante de España.

Seguros de automóviles, cosechas, contra incendios, sobre la vida, seguros de valores, de accidentes y responsabilidad civil.

Agencia Regional

Príncipe, número 3

Enrique Martínez

ARANJUEZ

Donde verdaderamente se ensancha y alarga el calzado por procedimientos patentados es en

Casa CAO

SOMBRERERIA, ZAPATERIA,
JUGUETERIA FINA Y ARTICULOS DE
TEJIDO Y PIEL

Gobernador, 4.-ARANJUEZ

Esta casa regala a su numerosa clientela los cupones MUNDIAL. Inmensos modelos en zapatos charol FUEGO

**Gran Zapatería,
Sombrería
y Funeraria****Hijo de Francisco Varón**

Gran surtido en calzado para caballeros, señoras y niños, como sombreros y gorras de todas clases.

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS Y COMPOSTURAS

Por fin de temporada grandes rebajas en todos los artículos.

Stuart, 22. - Aranjuez

**GRATIS
completamente, gratis**

podeis conseguir cuanto necesitais, y se vende en Aranjuez, con sólo pedir el *Cupón Nacional*, por cada real de compra que hagais en las casas siguientes:

COMESTIBLES: David Ramírez, Stuart, 27. Francisco Fernández, Montesinos, 20. Pedro Quelle, Plaza de Abasto, 7. Toribio Esteban, Almíbar, 29, y Elisa Márquez, Stuart, 42.

TEJIDOS: Pedro Nieto, Almíbar, 19.
DROGUERIA, PERFUMERIA y FARMACIA:
Dionisio Toro, Stuart, 37.

CONFITERIA y PASTELERIA: Sr. Hijo de Dorado, Almíbar, 17.

LOZA, PORCELANA, ALUMINIO, CRISTAL,
MERCERIA, PAPELERIA, OTROS ARTICULOS:
«El Submarino», Gobernador, 17.

VINOS: Francisco Fernández, Montesinos, 20.

Tened presente que nuestros libritos se llenan con muy pocos cupones y que valen dos pesetas cincuenta céntimos cada librito, por lo que podeis comprar lo que necesitéis y pagarlo con ellos como si fuera dinero. En breve habrá más comercios que regalarán los *Cupones Nacional*.

Agente en Aranjuez:

MARTIN RAMIREZ.—Andalucía, 25.

TRANSPORTE

de Aranjuez-Madrid o viceversa.

ANDRES GARCIA

ABASTOS, 16

ARANJUEZ

**LA MADRILEÑA
José Fernández**

Aranjuez

Tinte y quitamanchas.—Especialidad en limpieza al seco.—Trajes de caballero y de señoras.—Tintura negra.—

Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

STUART, 10

Faustino Oñate

Unico agente oficial en esta Región

Ford

EL AUTO UNIVERSAL

Almíbar, 1. - ARANJUEZ

Entrega en el acto de coches, camiones y tractores FORD

REPUESTOS LEGÍTIMOS «FORD»

Gran taller de reparaciones a cargo de mecánicos especializados en motores FORD, por tanto, las reparaciones serán rápidas y económicas

No hay mejor testimonio que mis clientes Pruebe y se convencerá

GASOLINA, NEUMATICOS, GRASAS, CAMARAS, ACEITES Y ACCESORIOS CON GRAN DESCUENTO

Aquí encontrará cuanto necesite para su coche a precios económicos

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

Los juguetes más caprichosos y económicos los encontrareis en

Casa CAO

**Bodegas de
Fernández Carrión**

Montesinos, 20. - ARANJUEZ

Teléfono 150

Vinos finos de mesa.

PRECIOS

	Pesetas
Tinto o blanco, superior, 16 litros...	6,50
Idem..... 1/2 »	0,20
Vinagre..... 16 »	4,50

Vino especial tres años, Valdeguerra, botella..... 1,00

Estos vinos se sirven en Madrid en los restaurantes Molinero, Ferminus, Morán, Botín, Café Nacional, Almirante, 5, y otros.

MISTELA MOSCATEL, etcétera.
Para fuera de la población se rebajan los impuestos.

A domicilio el pedido aumenta 25 céntimos.
SUCURSAL: Montesinos, 20.-Tienda

Arana y Compañía

Carretera de Andalucía, 10

COLONIALES

al por mayor y detall

¡GRAN OCASION!

TODO A MITAD DE SU VALOR en el puesto de MODESTO GARCIA, en el Rastro.

Crespones, lanas, charmeles.

Inmenso surtido en cortes de trajes de verano para señora y caballero.

Bodega del Sr. Alvarez

Carretera Andalucía, núm. 24.-ARANJUEZ

¡YA BAJO EL VINO!

Vino nuevo superior, lo mismo tinto que blanco, la arroba a 650 pesetas, por litros, a 0,40 el litro. Al mismo precio en las sucursales la Marquesina, Gobernador, 9, y en casa Nazario, Stuart, 10. Para fuera se rebajan los arbitrios.

Disponemos de un millón de arrobas, elaboradas con maquinaria moderna.

¡NO CONFUNDIRSE!

LECHE

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad

CAPITAN, 8

**Banco de Vizcaya
SUCURSAL EN ARANJUEZ**

Operaciones que realiza este Establecimiento

ABONA INTERESES

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente Descuento y negociación de letras sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores.

Informes comerciales y sobre valores. Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.

EL SUBMARINO

Objetos de escritorio, papetería, loza y cristal. Surtido de juguetes de todas las clases.

ALMIBAR, 24 Y GOBERNADOR, 17

**ACADEMIA
para preparaciones de
carreras especiales**

a cargo de

D. Aurelio Tapia (Abogado), D. Fernando González Palacios (Médico), D. José Guzmán (Oficial de Correos), D. Rafael Guillabert (Oficial de Correos).

PREPARACION

para Secretarías Judiciales, Fomento, Hacienda, Correos, Telégrafos, Estadística, Policía, Prisiones, Secretarías de Ayuntamientos, Gobernación, Aduanas, etc.

Un aparato Kodak

es el sport de la familia. Su manejo, facilísimo, se aprende en pocos minutos.

Aparatos desde 21 pesetas.

Venta en Aranjuez:

F. BURGO.—Gobernador, 9.

Casa de Juárez

Venta de bicicletas de las mejores marcas: AUTOMOTO y LAPICE Al contado y a plazos :- Alquiler

Accesorios y reparaciones

SAN ANTONIO, 19 -- ARANJUEZ